

Fiestas de Mutilva Mutiloako Jaiak 2022



22 al 26 de junio - Ekainaren 22tik 26ra



EN FIESTAS DE MUTILVA VISTE DE BLANCO
MUTILOAKO FESTETAN, ZURIZ JANTZI ZAITEZ



FIESTAS DE MUTILVA 2022

DEL 22 AL 26 DE JUNIO

ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR:

- > COMISIÓN DE FIESTAS DE MUTILVA
- > ÁREA DE CULTURA Y FIESTAS DEL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ARANGUREN

PATROCINA:

- > AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ARANGUREN

Portada

CARTEL GANADOR:

Autor: Maximiliano Ezequiel Cosatti Espindola

Título: "Encendiendo la mecha"

GANADOR CATEGORÍA INFANTIL:

(contraportada de este programa)

Autor: Ángela Gómez Romero

Título: "Txupinazo de emociones, explosión de felicidad"



EXPOSICIÓN:

"Carteles de Fiestas"

Del 20 de junio al 1 de Julio.

Casa de Cultura.

En horario de 8:30 a 14:30 de lunes a viernes.

MUTILOAKO JAIK 2022

EKAINAK 22TIK 26RA

JARDUEREN ANTOLATZAILEAK:

- > MUTILOAKO JAI BATZORDEA
- > ARANGUREN IBARREKO UDALAREN KULTUR ETA JAI ARLOA

BABESLEA:

- > ARANGUREN IBARREKO UDALA



Azala

KARTEL IRABAZLEA:

Egilea: Maximiliano Ezequiel Cosatti Espindola

Izenburua: "Encendiendo la mecha"

HAURREN MAILAKO IRABAZLEA:

(egitarau honetako atzeko azala)

Egilea: Ángela Gómez Romero

Izenburua: "Txupinazo de emociones, explosión de felicidad"

ERAKUSKETA:

"Festetako Kartelak"

Ekainaren 20tik uztailaren 1era.

Kultur Etxea.

8:30 eta 14:30 bitarteko ordutegian, astelehenetik ostiralera.

Saludo



Agurra

Volvemos a celebrar nuestras fiestas después de dos años suspendidas. Lo hacemos con mucha ilusión y ganas de disfrutar.

La pandemia ha golpeado de forma cruel nuestras vidas, nos separó de nuestras familias y amistades, de todo aquello que hacíamos con cierta normalidad, generando incertidumbre y, a veces, miedo.

Nuestro reconocimiento y apoyo a todas las familias que han sufrido los efectos de la pandemia, sobre todo a aquellas que han perdido familiares y personas cercanas.

Desde el Ayuntamiento hemos seguido trabajando en todo momento para atender las necesidades que se han generado durante la pandemia y para ello hemos contado con una corporación unida y unos trabajadores y trabajadoras públicos comprometidos con los vecinos y vecinas del valle, manteniéndose en supuestos de trabajo y, en algunas áreas, en contacto permanente con las personas, atendiendo sus necesidades y cuidados especiales.

Por todo ello este año les haremos un reconocimiento y tendrán la oportunidad de dar comienzo a nuestras fiestas con el lanzamiento del chupinazo.

En estos dos años hemos seguido trabajando con proyectos que mejoran las infraestructuras existentes:

Se ha puesto en marcha la piscina lúdica para los más pequeños.

Contamos con nuevo colegio público Irulegi para nuestro valle, para aquel alumnado que elige su educación en euskera, liberando espacio para el alumnado del colegio público San Pedro. Se ha completado el mismo a cargo de los presupuestos del ayuntamiento con un pabellón deportivo que ha tenido una gran aceptación.

El parque infantil de Mugartea está listo desde esta primavera para el disfrute de la infancia.

Se han renovado y mejorado diferentes alumbrados públicos en varias zonas de Mutilva, con lo que se ha conseguido un ahorro energético importante y se aumenta también la seguridad de nuestras calles para la ciudadanía.

Hemos cambiado la hierba del campo de fútbol, donde cientos de jóvenes del valle practican deporte.

La reforma de las plazas Eguzki y Valle de Aranguren ha creado unos corredores peatonales seguros,

En estos momentos está a punto de acabarse la ampliación de la Plaza Mutiloa, ganando espacio para las personas.

Seguimos apostando por la vivienda de protección oficial para la juventud. Ahora se están construyendo 50 viviendas, ya adjudicadas, y para el otoño pretendemos poner en marcha 85 viviendas más en la misma zona, con preferencia para personas vecinas del valle.

Esperamos poder iniciar pronto la construcción de la nueva casa de la Juventud en entremutivas que contará con una amplia programación y personal especializado para atender las necesidades de la juventud que tan duramente ha sido golpeada durante la pandemia,

En nuestro valle contamos con cientos de personas jóvenes que, a la vez, se relacionan con otras de la comarca, formando una gran comunidad, a la que pedimos sean respetuosas durante las fiestas, disfruten de las mismas y demos muestras de un valle cívico y acogedor.

Agradecemos a la comisión de fiestas sus ganas y entusiasmo para llevar a cabo la organización y programación de las mismas.

Todavía no hemos acabado con la pandemia, desde la corporación, os pedimos prudencia, pero sin miedo para participar y disfrutar de las mismas.

Queremos seguir recibiendo a los nuevos vecinos y vecinas con los brazos abiertos y así, seguir creciendo como una comunidad solidaria y acogedora y que defienda los valores de nuestro pueblo y valle.

Como Alcalde del valle de Aranguren, y en nombre de su corporación, os deseo unas **¡FELICES FIESTAS!**

EL ALCALDE

Manuel Romero Pardo

ALKATEA

Manuel Romero Pardo





EL AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE ARANGUREN AGRADECE LA DEDICACIÓN Y COLABORACIÓN A CUANTAS PERSONAS Y COLECTIVOS HACEN POSIBLE ESTE PROGRAMA FESTIVO Y DESEA A TODAS LAS VECINAS Y VECINOS UNAS FELICES FIESTAS.

Nota: Cualquier cambio en el programa de fiestas, debido al tiempo u otros motivos será anunciado en la Televisión Local, web municipal y redes sociales de la Casa de Cultura.

ARANGUREN IBARREKO UDALAK ESKERRAK EMAN NAHI DIZKIE JAI EGITARAU HAU POSIBLE EGITEN DUTEN PERTSONA ETA TALDE GUZTIEI, ETA HERRITAR GUZTIEI JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIE.

Oharra: Jaien egitarauko edozein aldaketa, eguraldia dela eta edo beste arrazoiren batengatik, Bertako Telebistan iragarriko da, udaleko webgunean eta Kultur Etxeko sare sozialetan.

BANDO HACE SABER:

ESPECTÁCULO DE VAQUILLAS DURANTE LAS FIESTAS DE MUTILVA:

Nadie está obligado a correr dentro del recinto habilitado para la suelta de vaquillas. Hacerlo constituye indudablemente un riesgo que las personas interesadas se han puesto libremente, por lo que el Ayuntamiento del Valle de Aranguren no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir las personas participantes.

PROHIBICIONES:

Queda prohibida la participación de personas menores de 16 años que únicamente podrán acudir como espectadoras de vaquillas (Decreto Foral, Art. 91, 249/92).

- Situarse en las zonas y lugares del itinerario en que expresamente se indique con antelación.
- Resguardarse, antes de la salida de las reses, en rincones o ángulos muertos y portales de las casas o establecimientos de todo el recorrido.
- Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia de la fiesta.
- Portar objetos inconvenientes para el buen orden del recorrido de las vaquillas.
- Pararse en el itinerario y quedarse en vallas, barreras o portales en forma tal que dificulte la carrera o defensa del resto de personas corredoras.
- La presencia de personas menores de dieciséis años en todo el trayecto.
- Agarrar, hostigar o maltratar a las reses y dificultar por cualquier acto su salida o encierro.

COHETES, PETARDOS Y BENGALAS:

De la misma manera y para evitar posibles accidentes, queda prohibida la venta, lanzamiento y manejo de todo tipo de cohetes, petardos y bengalas, excepto los que sean lanzados y de forma oficial por el Ayuntamiento. Señalando que el Ayuntamiento no se hará nunca cargo de los desperfectos y daños que personas ajenas al Ayuntamiento, y de forma no oficial y sin autorización, puedan causar.

TORO DE FUEGO:

Se recuerda a los padres y madres que el toro de fuego es una actividad de participación voluntaria que conlleva riesgos, siendo responsables las personas tutoras de las criaturas de posibles percances que puedan ocurrir. Aconsejamos llevar ropa que no os importe que se quemé con las chispas del toro de fuego

BANDO JAKINARAZTEN DA:

MUTILOAKO JAIETAKO BIGANTXEN IKUSKIZUNA:

Inor ere ez dago behartuta korrika egitera bigantxak ibiltzeko egokitutako gunean. Eginez gero, nork bere gain eta bere ardurapean hartzen du arrisku hori. Hortaz, Aranguren Ibarreko Udalak ez du erantzungo parte-hartzaileek sufritu lezaketan istripuek eragindako ondorioen aurrean.

DEBEKUAK:

16 urtetik beherakoek ezingo dute parte hartu ikusle moduan ez bada. (249/92 Foru Dekretuaren 91. Art.)

- Aurretik adierazitako ibilbideko tokietan jartzea.
- Bigantxak atera baino lehen ibilbideko txoko, angelu itsu, etxe atari edo establezimenduetan ezkatzea.
- Ibilbidean mozkor edo modu desegokian egotea.
- Bigantxek ibilbidea ongi egiteko zailtasunik suposatu dezakeen objekturik eramatea.
- Ibilbidean gelditi edota hesi edo atarietan geratzea lasterketa bera edo gainerako korrikalarien babes-aukerak oztopatuz.
- 16 urtetik beherakoek parte hartzea ibilbidean.
- Bigantxak heltzea, zirikatzea edo zigortzea eta, edonola dela ere, beren irteera eta sartzea oztopatzea.

SUZIRIAK, PETARDOAK ETA BENGALAK:

Era berean, eta gerta daitezkeen istripuak ekiditeko, Udalak eta era ofizialean botatzen dituenak izan ezik, mota guztietako suziri, petardo eta bengalak saltzea, botatzea eta erabiltzea debekatzen da. Beraz, Udala ez da inola ere, bere kargupean dauden pertsonak eta era ofizialean saltzen, botatzen edo erabiltzen ez diren suziri eta petardoek sortutako kalte material eta pertsonalen erantzule egingen.

ZEZENSUZKOA:

Gurasoei gogorarazten zaie zezensuzkoan parte hartzea nor bere borondatez erabakitzen duen jarduera dela eta zenbait arrisku dituela. Beraz, gerta daitezkeen ezbeharren erantzuleak adin txikiokoentzat tutoreak izango dira. Zezensuzkoaren txinpartek erretzea inporta ez zaizuen arropa eramatea aholkatzen dugu.

ACTIVIDADES PRE-FIESTAS

SÁBADO, 18 DE JUNIO

12:30→ Actuación de diversas Bandas con final en la plaza Mutiloa.

16:30→ Actuación de grupos de la escuela de música del Valle de Aranguren y otras escuelas invitadas.



14:30→ **COMIDA** Auto gestionada, en el aparcamiento del Centro de Salud. Organiza Gaztearen. Inscripciones Aranetxea. Sobremesa.

18 a 20→ **PASACALLES** con la Txaranga Turrutxiki

20:00→ **CHUPINAZO** desde el balcón del Ayuntamiento. Pasacalles con Comparsa, Gaiteros/as y Banda de Música.

20:30→ Baile de la Era.

21:15-22:45→ **ESPECTÁCULO ITINERANTE** con el grupo "Artistas del gremio". Recorrido por las calles, finalizando en la Plaza Mutiloa.

22:20→ **TORO DE FUEGO** En plaza Mutiloa

23:00 a 05:00→ **MÚSICA EN LA ZONA JOVEN** de la mano de Gaztearen.

FESTEN AURRETIK

LARUNBATA, EKAINAK 18

12:30→ Musika Banda ezberdinen emanaldia kaleetan zehar.

16:30→ Aranguren Ibarreko eta gonbidatutako beste musika eskoletako talde ezberdinen emanaldia.

14:30→ **BAZKARI** autogestionatua, Osasun Etxeko aparkalekuan. Antolatzailea: Gaztearen. Izen emateak Aranetxea. Bazkalondoa.

18:00-20:00→ **KALEJIRA** Turrutxiki txarangarekin.

20:00→ **TXUPINAZO** Udaletxeko balkoitik. Kalejira Aranguren Ibarreko Konpartsa, Gaitari eta Aranguren Ibarreko Bandarekin.

20:30→ Larrain-dantza.

21:15-22:45→ **IKUSKIZUN IBILTARIA** "Artistas del Gremio" taldearen eskutik. Herriko kaleetan barna kalejira egingo da Mutiloa plazan bukatuta.

22:20→ **ZEZENSUZKOA**, Mutiloa plazan

23:00-05:00→ **MUSIKA GAZTE-GUNEAN**, Gaztearen eskutik.





09:00→DIANAS, por Mugartea Santxiki, Eguzki y Entremutilvas con los Gaiteros/as de Ibaialde.

10:30-13:00→Parque infantil tematizado con castillos hinchables, talleres..., en paseo Ibaialde.

13:00→FIESTA DE LA ESPUMA en paseo Ibaialde.

11:00 →CAMPEONATO DE PETANCA organizado por el Club de Personas Jubiladas + aperitivo patrocinado por el Bar del Polideportivo.

13:00→VERMÚ MUSICAL en plaza Mutiloa de la mano de "Tres x ahora".

14:30 →COMIDA popular autogestionada en el aparcamiento del centro de salud. Concurso de Carrozas y disfraces. Sobremesa con música y pasacalles por los distintos bares. Organiza Gaztearan.

16:30→CAMPEONATO DE MUS Organiza: Bar Mutilvera. (Inscripciones 30 min antes en el bar Mutilvera).

18:00→Actividad **DIBUJA TU GRAFFITI** en la calle + animación. Lugar paseo Ibaialde.

19:15-20:00→MASTER CLASS ZUMBA+TIKTOK en la plaza Mutiloa.

20:00-22:00→SESIÓN DE DISCO MÓVIL, con "Legendario Discomóvil", en la plaza Mutiloa.

22:20 →TORO DE FUEGO, en la plaza Ibaialde.

22:30-00:00→SESIÓN DE DISCOMÓVIL, con "Legendario Discomóvil", en la plaza Mutiloa.

23:30-01:00→CONCIERTO del grupo "Trikidantz" en la Zona Joven.

01:00 a 05:00→MÚSICA EN LA ZONA JOVEN de la mano de DJ locales.



09:00→DIANAK, Mugartea, Santxiki, Eguzki eta Mutiloartean zehar Ibaialdeko gaitariek.

10:30-13:00→Tematizatutako haurren parkea gaztelu puzgarriekin, tailerrekin... Ibaialde plazan.

13:00→APAR JAI, Ibaialde pasealekuan.

11:00→PETANKA TXAPELKETA erretiratuen elkarteak antolaturik + Kiroldegiko tabernak babestutako aperitiboa.

13:00→BERMUT MUSIKATUA "Tres x ahora"-ren eskutik Mutiloa plazan.

14:30→BAZKARI autogestionatua, Osasun Etxeko aparkalekuan. Karroza eta mozerro lehiaketa. Bazkalondoko musikatua eta kalejira taberna ezberdinetan zehar. Antolatzailea: Gaztearan.

16:30→MUS TXAPELKETA. Antolatzailea: Mutilvera Taberna (Izen-emateak: 30 minutu aurretik Mutilvera tabernan).



18:00→MARGOTU ZURE GRAFFITIA jarduera kalean + animazioa. Ibaialde pasealekuan.

19:15-20:00→ZUMBA+TIKTOK MASTER CLASS Mutiloa plazan.

20:00-22:00→DISKO MUGIKOR SAIOA "Legendario Discomóvil" -en eskutik, Mutiloa plazan

22:20→ZEZENSUZKOA, Ibaialde plazan

22:30-00:00→DISKO MUGIKOR SAIOA "Legendario Discomóvil" -en eskutik, Mutiloa plazan

23:30-01:00→"TRIKIDANTZ" taldearen kontzertua gazte-gunean.

01:00-05:00→MUSIKA GAZTE-GUNEAN tokiko DJen eskutik.





09:00 → DIANAS zonas Idoi, Ibaialde, Mutiloa, calle Irulegi con los Gaiteros/as de Ibaialde.

10:30-13:00 → PARQUE INFANTIL tematizado con castillos hinchables, juegos... en paseo Ibaialde.

13:00 → FIESTA DE LA ESPUMA, en paseo Ibaialde.

13:00 → VERMÚ MUSICAL en plaza Mutiloa de la mano de "Lemon y Tal".

14:30 → PAELLA GIGANTE en plaza Mutiloa (ver información en página 14).

14:30 a 16:00 → ANIMACIÓN MUSICAL durante la paella con la Txaranga Turrutxiki.

15:30 → SOBREMESA MUSICAL de la mano de "Pablo Líquido".

17:00-21:00 → MULTI ACTIVIDAD JUVENIL (Looping bikes, bumpers, fútbol humano, barredora, tirachinas humano...). Actividad Para mayores de 10 años. Parking Centro de Salud. Organiza área de Juventud.

17:00 a 19:00 → VAQUILLAS amenizadas por Txaranga Turrutxiki. Al finalizar, encierrillo infantil con toros de ruedas.



18:00 → ESPECTÁCULO MUSICAL FAMILIAR "Carabin Caraban" de Almozandía Teatro en Paseo Ibaialde.

20:00-22:00 → BATALLA DE GALLOS, Zona Joven. Organiza Gaztearan.

20:30-22:30 → SESIÓN DE BAILE con la orquesta "Maremagnum", en la plaza Mutiloa.

22:20 → TORO DE FUEGO, en la plaza Ibaialde.

22:30 a 00:00 → MÚSICA con DJ en la plaza Mutiloa.

00:00-01:00 → CONCIERTO EDER3K. Organiza Gaztearan.

00:00 a 04:00 → SESIÓN DE BAILE CON LA ORQUESTA "Maremagnum", en la plaza Mutiloa.

02:00 → BAJADICA del Monte Irulegi con el grupo "Kolpez Blai", acabando en la Zona Joven.

01:00 a 06:00 → MÚSICA en la Zona Joven DJ's. Organiza Gaztearan.



09:00 → DIANAK, Idoi, Ibaialde, Mutiloa eta Irulegi kaleko zonaldeetan Ibaialdeko gaitariekin.

10:30-13:00 → Tematizatutako HAUREN PARKEA gaztelu puzgarriekin, tailerrekin... Ibaialde plazan.

13:00 → APAR JAIA, Ibaialde pasealekuan.

13:00 → BERMUT MUSIKATUA "Lemon y Tal"-ren eskutik Mutiloa plazan.

14:30 → PAELLA ERRALDOIA Mutiloa plazan. (ikusi informazioa 14. orrialdean)

14:30-16:00 → Paella bitartean MUSIKA ANIMAZIOA eskainiko du Txurrutxiki Txarangak.

15:30 → OTORDU-ONDO MUSIKATUA "Pablo Líquido"-ren eskutik.

17:00-21:00 → GAZTEENTZAKO MULTI-JARDUERA (Looping bikes, bumpers, giza-futbolina, giza-tiragoma ...). 10 urtetik gorakoentzako jarduera. Osasun Etxeko parkina. Gazte arloak antolatzen du.



17:00-19:00 → Txurrutxiki Txarangak girotutako **BIGANTXAK**. Bukatzean, haurren enzierrotxoa gurpildun zezenekin.

18:00 → Almozandía Teatrotan "Carabin Caraban" **IKUSKIZUN MUSIKALA FAMILIAN**, Ibaialde pasealekuan.

20:00-22:00 → OILAR-BORROKA gazte-gunean. Antolatzailea Gaztearan.

20:30-22:30 → DANTZA SAIOA "Maremagnum" orkestrarekin, Mutiloa plazan.

22:20 → ZESENSUZKOA, Ibaialde plazan.

22:30-00:00 → MUSIKA DJarekin Mutiloa plazan.

00:00-01:00 → EDER3K-REN KONTZERTUA. Antolatzailea Gaztearan.

00:00-04:00 → DANTZA SAIOA "Maremagnum" **ORKESTRAREKIN**, Mutiloa plazan.

02:00 → Irulegi Menditik JAITSIERA "Kolpez Blai" taldearekin, bukaera gazte-gunean.

01:00-06:00 → MUSIKA gazte-gunean DJekin. Antolatzailea Gaztearan.





09:00→DIANAS en la zona Mugartea, Santxiki, Eguzki y Entremutilvas con los Gaiteros/as de Ibaialde.

11:00→SALIDA DE GIGANTES desde zona plaza Irulegi y zona Ibaialde.

11:30→Encuentro de la concentración de gigantes organizada por la **COMPARSA Y GAITEROS/AS DEL VALLE DE ARANGUREN**.

Posteriormente pasacalles conjunto

13:00→BAILES FINALES comparsas de gigantes y cabezudos en la plaza Mutiloa.

13:00→ENCUENTRO DEL COLECTIVO DE MUJERES en la plaza Mutiloa con la animación de la Txaranga Turrutxiki.

14:15→COMIDA ORGANIZADA POR el colectivo de mujeres, en el parking del consultorio médico. Tema "Nos vamos de boda". Sobremesa musical de la mano de "Maialen" + DJ. (ver información en página 14).

17:00 a 19:00→VAQUILLAS amenizadas por Txaranga Turrutxiki. Al finalizar, encierrillo infantil con toros de ruedas.

17:30 a 20:00→"Los juego de Gepetto" **JUEGOS TRADICIONALES** y artesanos para disfrutar en familia en paseo Ibaialde.



20:00 a 21:30→BAILE CON LA ORQUESTA "Nueva Alaska", en la plaza Mutiloa.

21:45→BAILE DE LA ERA a cargo de los Gaiteros/as de Ibaialde, en la plaza Mutiloa.

22:15 a 01:00→MÚSICA CON DJ en la plaza Mutiloa.

22:20→TORO DE FUEGO, en la plaza Ibaialde.

23:00→COLECCIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES a cargo de la "Pirotecnia Fiesta", desde el cementerio de Mutilva.

23:30-01:00→CONCIERTO "Burutik" en la Zona Joven. Organiza Gaztearan.

01:00-03:00→CONCIERTO "Badsound System" y "Sista Kata" en la Zona Joven. Organiza Gaztearan. Colabora Área de Igualdad del Ayuntamiento del Valle de Aranguren.

01:00-05:00→BAILE CON LA ORQUESTA "Nueva Alaska", en la plaza Mutiloa.

03:00-06:00→MÚSICA en la Zona Joven DJ's. Organiza Gaztearan.



09:00→DIANAK Mugartea, Santxiki, Eguzki eta Mutiloartea zonaldeetan Ibaialdeko gaitariekin.

11:00→ERRALDOIEN IRTEERA Irulegi plazatik eta Ibaialdetik.

11:30→ARANGUREN IBARREKO KONPARTSAK ETA GAITARIEK

antolatutako erraldoien kontzentrazioaren topaketa. Ondoren, denek elkarrekin kalejira eginen dute.

13:00→Erraldoi eta buruhandien **KONPARTSEN AZKEN DANTZAK**, Mutiloa plazan.

13:00→Turrutxiki txarangak girotutako **EMAKUMEEN TOPAKETA** Mutiloa plazan.

14:15→Emakume taldeak **ANTOLATUTAKO BAZKARIA** Osasun Etxearen pakinean. Gaia "Ezkontzaz goaz". Bazkalondoko musika "Maialen" + DJren eskutik (informazioa ikusi 14. orrialdean).

17:00-19:00→Txurrutxiki Txarangak girotutako **BIGANTXAK**. Bukatzean, haurren enzierrotxoa gurpildun zezenekin.

17:30-20:00→"Los juego de Gepetto" **JOKO TRADIZIONAL ETA ARTISAUAK** familian gozatzeko, Ibaialde pasealekuan.



20:00-21:30→DANTZALDIA Mutiloa plazan "Nueva Alaska" orkestrarekin.

21:45→LARRAINDANTZA Ibaialdeko gaitarien eskutik, Mutiloa plazan.

22:15-01:00→MUSIKA DJAREKIN Mutiloa plazan.

22:20→ZEZENSUZKOA, Ibaialde plazan.

23:00→SU FESTA "Pirotecnia Fiesta"-ren eskutik, Eskolako Mutiloako Hilerriko aparkalekutik.

23:30-01:00→"Burutik" **KONTZERTUA** gazte-gunean. Antolatzailea Gaztearan.

01:00-03:00→"Badsound System" eta "Sista Kata" **KONTZERTUA** gazte-gunean. Antolatzailea: Gaztearan. Laguntzailea: Aranguren Ibarreko Udaleko Berdintasun Arloa.

01:00-05:00→DANTZALDIA Mutiloa plazan "Nueva Alaska" orkestrarekin

03:00-06:00→MUSIKA gazte-gunean DJekin. Antolatzailea Gaztearan.





26
DOMINGO



26
IGANDEA



09:00→DIANAS zonas Idoi, Ibaialde, Mutiloa, calle Irulegi con los Gaiteros/as de Ibaialde

11:00→Actuación BANDA DE MÚSICA DEL VALLE DE ARANGUREN en Plaza Mutiloa.

12:00→Actuación de la COMPARSA Y GAITEROS/AS DEL VALLE DE ARANGUREN con salida desde la trasera de plaza Irulegi.

13:00→VERMÚ MUSICAL en plaza Mutiloa "The Road" con Xabier Artieda.

14:30→COMIDA POPULAR CONCURSO DE CALDERETES, preparación y comida en el parking del Centro de Salud y carpa plaza Mutiloa (ver información en página 14)

17:00 a 19:00→VAQUILLAS amenizadas por Txaranga Turrutxiki. Al finalizar, encierillo infantil con toros de ruedas.

19:00→CONCIERTO "La tribu Obembe" en Plaza Mutiloa

22:20→TORO DE FUEGO en plaza Mutiloa.

22:30→TRACA FINAL de fiestas, en la Plaza Mutiloa.



09:00→DIANAK, Idoi, Ibaialde, Mutiloa eta Irulegi kaleko zonaldeetan Ibaialdeko gaitariekin.

11:00→ARANGUREN IBARREKO MUSIKA BANDAREN emanaldia Mutiloa plazan.

12:00→ARANGUREN IBARREKO KONPARTSA ETA GAITARIEN emanaldia, irteera Irulegi plazako atzeko aldetik.

13:00→BERMUT MUSIKATUA Xabier Artiedarekin "The Road"-ren eskutik Mutiloa plazan.

14:30→BAZKARI HERRIKOIA KALDERETEEN LEHIAKETA, prestaketa eta bazkaria Osasun Etxeko parkinean eta Mutiloa plazako karpan (ikusi informazioa 14. orrialdean)

17:00-19:00→Txurrutxiki Txarangak girotutako BIGANTXAK. Bukatzean, haurren enzierrotxoa gurgildun zezenekin.

19:00→"La tribu Obemberen" KONTZERTUA Mutiloa plazan.

22:20→ZEZENSUZKOA Mutiloa plazan.

22:30→Jaietako azkeneko traka, Mutiloa plazan.





COMIDA DEL COLECTIVO DE MUJERES

Sábado, 25 de junio. 14:15 h. En la el aparcamiento del centro de salud. Precio: 24€. Retirar los bonos los días: Viernes 17 y Lunes 20 de junio de 19:00 a 21:00 h. en la plaza Mutiloa (junto al ayuntamiento).

EMAKUMEEN BAZKARIA

Larunbata, ekainak 25. 14:15ean osasun etxeko aparkalekuan. Prezioa: 24 €. Txartelak hartzeko egunak: Ekainak 17, ostirala, eta 20, astelehena. 19:00etatik 21:00etara Mutiloa plazan (Udaletxearen ondoan).



PAELLA GIGANTE

Viernes, 24 de junio. 14:30 h. En frontón plaza Mutiloa. Precio: 3€ por ración. Retirar los bonos los días: Viernes 17 y Lunes 20 de junio de 19:00 a 21:00 h. en la plaza Mutiloa (junto al ayuntamiento).

PAELLA ERRALDOIA

Ostirala, ekainak 24 · 14:30ean. Mutiloa plazako frontoian. Prezioa: 3€ errazio bakoitza. Txartelak hartzeko egunak: Ekainak 17, ostirala, eta 20, astelehena 19:00etatik 21:00etara Mutiloa plazan (Udaletxearen ondoan).

CONCURSO DE CALDERETES

Patrocina: Bar Cafeto Domingo, 26 de junio de 2022 Tendrá lugar en el aparcamiento del centro de salud y plaza mutiloa en función del número de personas inscritas.



KALDERETEEN LEHIAKETA

Babeslea: Bar Cafeto Igandea, 2022ko ekainak 26 Osasun etxeko aparkalekuan eta Mutiloa plazan izanen da, izena ematen duten pertsonen arabera.

- Lugar para comer: el mismo lugar de preparación según se asigne.
- Pedimos la colaboración de las personas participantes para la colocación y retirada de las mesas y sillas a partir de las 13:00 h.
- Es necesario apuntarse en el Bar Cafeto (plaza Mutiloa), del viernes 17 al miércoles 22 de junio.

Se indicará el número de personas comensales y un teléfono de contacto de la persona responsable del grupo.

El ayuntamiento SÓLA Y EXCLUSIVAMENTE APORTARÁ LAS MESAS Y SILLAS. Para preparar los calderetes SÓLO SE UTILIZARÁN QUEMADORES. NO LEÑA.

- Bazkaltzeko lekua: prestatzeko esleitutako leku berean.
- Parte hartzen duten pertsonen laguntza beharko da 13:00etatik aurrera mahaiak eta aulkiak jarri eta kentzeko.
- Cafeto tabernan izena ematea beharrezkoa da (Mutiloa plazan), ekainak 17tik, ostirala, 22ra, asteazkena.

Bazkalduko duten pertsona kopurua eta kontakturako pertsonaren telefonoa adieraziko dira.

Udalak SOILIK MAHAIK ETA AULKIARI JARRIKO DITU. Kaldereteak prestatzeko ERREGAILUAK BAKARRIK ERABILIKO DIRA. EGURRIK EZ.

¡¡EN FIESTAS TAMBIÉN...SEPARA!! JAIETAN ERE...BEREIZI!!



ORGÁNICO
Restos de comida y servilletas de papel.
ORGANIKOIA
Janari hondarrak eta paperezko ahozapiak.



ENVASES
Plásticos, aluminio y tetra briks.
ONTZIAK
Plastikoak, aluminioa eta tetrabrikak.



PAPEL, CARTÓN
y manteles limpios.
PAPERA, KARTOIA
eta mahai-oihal garbiak.



VIDRIO
Botellas, botes...
BEIRA
Botilak, potxoak.

Y recuerda / Gogoan izan



Denok ez dugu jai; eskerrik asko ez gogaitzeagatik. Zure etxean zaude.

No todos estamos de fiesta; Gracias por no molestar. Estás en tu casa.



Pásalo bien sin dejar huella. Estás en tu casa. Ongi pasa aztamarik utzi gabe. Zure etxean zaude.



Kx Cari!
Dnd stas?
Zrtan ri zra?
Cn kien stas?
Ez al diazu erntzgo?
☹☹☹
QUE NO TE CONTROLE!!
EZ ZAITZALA KONTROLATU!!

Áreas de Mediambiente, Servicios sociales, Igualdad y Juventud



LAS FIESTAS SON PARA TODAS LAS PERSONAS: NIÑAS Y NIÑOS, PERSONAS JÓVENES, ADULTAS Y MAYORES.

POR ESO, ¡PRACTICA LA CORRESPONSABILIDAD EN LAS TAREAS DE CUIDADO!



FIESTAK GUZTIONTZAKO DIRA: HAURRAK, GAZTEAK, HELDUAK ETA PERTSONA NAGUSIENTZAKO.

HORREGATIK, ZAINITZA LANETAN ERANTZUNKIZUNEZ JOKATU!





EN FIESTAS TAMBIÉN JAIETAN ERE



Ayuntamiento del Valle de Aranguren
Aranguren Ibarreko Udala

POR UNAS FIESTAS LIBRES DE AGRESIONES SEXISTAS

ERASO SEXISTARIK GABEKO FESTEN ALDE



PUNTO DE INFO LIBRE DE
AGRESIONES SEXISTAS

ERASO SEXISTA GABEKO
INFORMAZIO PUNTUA

- ➔ Ekainak 22 de Junio 19:00 h.
- ➔ Ekainak 24 de Junio 22:30-4:30 h.
- ➔ Ekainak 25 de Junio 22:30-4:30 h.

PROTOCOLO AGRESIONES SEXISTAS

1. Protege a la víctima y respeta su opinión y su deseo.
2. Garantiza la intimidad y la confidencialidad.
3. Coordina e identifica al agresor.

SI SUFRES UNA AGRESIÓN

- Pide ayuda.
- Si estás sola, y lo necesitas, **LLAMA AL 112.**

OTRAS PERSONAS

- Acércate, escucha, ayuda.
- Si quiere y necesita ayuda llama al **112** y permanece con ella.
- Si quiere presentar denuncia, llama al **112**.
- Si ha habido una agresión sexual dile que no se cambie de ropa ni se limpie.
- Si ha habido una abresión oral, que ni coma ni beba para no hacer desaparecer pruebas.
- Si llama al 112 se interpondrá denuncia de oficio.
- Ofrecele el teléfono del servicio social **948 1513 82** para que le informen sobre los recursos (psicóloga, abogada...)

ERASO SEXISTEN PROTOCOLOA

1. Babestu erasotua eta errespetatu bere iritzia eta nahia.
2. Intimitatea bermatu eta gorde konfidentialtasuna.
3. Koordinatu eta identifikatu erasotzailea.

ERASOA JASAN BADUZU

- Eskatu laguntza.
- Bakarrik bazaude eta behar baduzu, **DEITU 112 ra.**

BESTE PERTSONA BATZUK

- Gerturatu, entzun, lagundu.
- Nahi badu, deitu **112ra** eta egon berarekin.
- Salaketa jarri nahi badu, deitu **112ra.**
- Bortxaketa izan bada, esan arropaz ez aldatzeko eta ez garbitzeko.
- Aho bortxaketa izan bada, ez edateko eta ez jateko, frogak ez daitezen desagertu.
- **112ra** deitzen badu, ofiziozko salaketa jarriko dute
- Eskaini gizarte zerbitzuaren telefonoa **948 151 382** baliabideei buruz informatzeko (psikologoa, abokatu...).

GUZTION ARTEAN
HERRIA EGIN DEZAGUN



SE AMABLE, NO
CUESTA NADA Y
VALE MUCHO

QUIEN BIEN TE QUIERE
TE QUIERE
BIEN

BAI BAI EZKOA DA
ETA EZ EZEKOA

NO TODO VALE
SER PESAD@
Y BABOS@
NO ES LIGAR,
ES AGREDIR.

SI CREES QUE ESTÁN
AGREDIENDO A UNA
PERSONA, VETE A SU LADO Y
PREGUNTA SI ESTÁ BIEN,



ERASORIK EZ
DEITU 112- RA



HIDRATATE - HIDRATA ZAITEZ



- ✓ Desde el Ayuntamiento y el Área de Juventud del Valle de Aranguren te animamos a beber agua durante las fiestas.
- ✓ El agua te da vida, te hidrata y te ayuda a llevar mejor el calor y las fiestas.



- ✓ Udalak eta Aranguren Ibarreko Gazteen Arloak jaietan ura edatera gonbidatzen zaitu.
- ✓ Urak bizia ematen dizu, hidratatzen zaitu eta beroa eta jaiak hobe eramaten lagunduko zaitu.

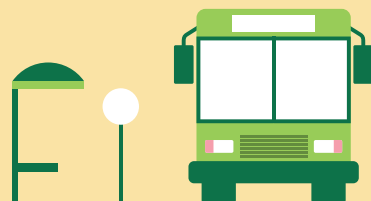
Programa **VOY Y VENGO** del área de Juventud para las fiestas del valle.

Ibarreko jaietarako gazteri arloaren **JOANTAETORRI** programa + INFO

www.aranguren.es/voyyvengo


www.aranguren.es/joantaetorri

Redes sociales de Aranetxeako sare sozialak



PUNTOS DE INTERES - INTERES GUNEA



- 
- 1 Plaza Mutiloa / Mutiloa Plaza
 - 2 Parking Centro salud / Osasun zentroko aparkalekua
 - 3 Zona joven / Gazte-gunea
 - 4 Recinto ferial / Barrakak
 - 5 Punto violeta / Puntu morea (punto de inf. Libre de agresiones sexistas/ Eraso Sexista gabeko informazio puntua)
 - 6 Paseo Ibaialde / Ibaialde Pasealekua

FIESTAS DE LOS PUEBLOS DEL VALLE DE ARANGUREN 2022 ARANGUREN IBARREKO HERRIEN JAIK 2022



ZOLINA: DEL 26 AL 28 DE JULIO / UZTAILAREN 26TIK, 28RA
 ARANGUREN: DEL 8 AL 11 DE AGOSTO. /ABUZTUAREN 8TIK 11RA
 LABIANO: DEL 23 AL 26 DE AGOSTO / ABUZTUAREN 23TIK 26RA
 TAJONAR: DEL 5 AL 8 DE SEPTIEMBRE / IRAILAREN 5ETIK 8RA



HITZETZ EKITEKO GARAIA

BADATOR 2022 EUSKARALDIA

YA VIENE EUSKARALDIA 2022

Info +: www.aranguren.es/badatoreuskaraldia
www.aranguren.es/yallegaeuskaraldia



FIESTAS DE MUTILVA 2022

MUTILOAKO JAIAK

DEL 22 AL 26 DE JUNIO
EKAINAREN 22TIK 26ERA

